

TC wie  
Touch Control



Dampfautomaten Baureihe <b>UNIVERSAL TC</b>		
Baugröße	Leistung Dampf kg/h	Befuerung
4	500 – 600	Öl, Gas oder Kombi
5	700 – 850	Öl, Gas oder Kombi
6	1000 – 1300	Öl, Gas oder Kombi
7	1500 – 2000	Öl, Gas oder Kombi

Dampfautomaten Baureihe <b>ELEKTRO E 6 – 72 M</b>		
Baugröße	Leistung Dampf kg/h	Beheizung
eine Baugröße	8 – 97	elektrisch 6 – 72 kW

Dampfautomaten Baureihe <b>ELEKTRO E10MX – E320MX</b>		
Baugröße	Leistung Dampf kg/h	Beheizung
eine Baugröße	10 – 320	elektrisch 8 – 240 kW



**CONTAINERDAMPFANLAGE**  
komplett ausgerüstet und betriebsbereit



**CVE**  
Versorgungseinheit als komplette,  
betriebsfertige Kesselhausinstallation  
Außerdem: Enthärtungsanlagen, Dosieranlagen



**CERTUSS ABGASWÄRMETAUSCHER**  
CERTECON für Junior 80 – 400 sowie  
CERTECON und ECO SPI für Universal 500 – 1800



**ABSALZWÄRMETAUSCHER**  
Wärmerückgewinnung aus dem Absalzcondensat  
zur Aufheizung von Speisewasser  
Reduzierung der Kühlwassermenge bei Dampfanlagen  
mit Mischkühler bei notwendiger Abwasserkühlung



### Wirtschaftlichkeit

- + Extrem hoher Wirkungsgrad (mit Abgaswärmetauscher bis 98%) durch die 3-fach Luftisolierung mit gleichzeitiger Verbrennungsluftvorwärmung bei geringsten Abstrahlverlusten
- + Kurze Anheizzeit. Nach maximal 5 Minuten ist die volle Dampfleistung erreicht
- + Durch elektronisches Feuerungsmanagement und Pilotflammsystem (Gasbrenner) sofortige energie- und damit kostensparende Leistungsanpassung ab dem jeweiligen Dampfbedarf
- + Wartungsarme, Triplex-Speisewasserpumpe
- + Speziell nach neuesten europäischen Normen für jede Baugröße entwickelte schadstoffarme Brenner

### Benutzerfreundlichkeit

- + Wesentlich vereinfachte Bedienung durch selbsterklärende Touchscreen-Menüführung
- + Grafisch unterstützte Start- und Abschaltanweisungen
- + „Thermotimat“-Automatik für einen vollautomatischen Betrieb\*
- + Fernsteuerung und Kontrolle über Ethernet und Mobilfunk\*
- + Wahlweise: Versorgungseinheit „CVE“ als komplette Kesselhausinstallation von Kesselspeisepumpe, Speisewasserbehälter, Dampftrockner, Wasseraufbereitung und Abwassermischkühler

### Betrieb und Aufstellung

- + Sichere Aufstellung ohne Fundament bei geringem Platzbedarf
- + Aufstellung in Arbeitsräumen erlaubt, kein Kesselhaus notwendig

- + Aufstellung und Betrieb in Deutschland bis Kategorie III genehmigungsfrei
- + Serienmäßige Ausrüstung für den Betrieb ohne ständige Beaufsichtigung in Deutschland

### Sicherheit und Qualität

- + Funktions- und Störanzeigen an bauseitige ZLT (Zentrale Leittechnik) / GLT (Gebäudeleittechnik) anbindbar
- + Über Ethernet, CAN-Bus, Profibus oder GSM/UMTS-Modem fernprogrammier- und ausles- oder steuerbar\*
- + Anerkannt vorbildlicher Service
- + Kundendienstbereitschaft 24 Std. am Tag, 365 Tage im Jahr
- + Ersatzteilversorgung für 20 Jahre garantiert
- + Funktions- und Fehlermeldungen sowie Servicehinweise durch Klartext in vielen Sprachen

### Vorteile unserer Technik

- + Robuste Ganzstahlausführung mit Doppelmantel-Luftkühlung ohne Isoliermaterialien
- + Luftansaugung oben, Stauwärme im Kesselhaus wird abgesaugt, Bodestaub bleibt liegen
- + Geräusch- und Vibrationsdämpfung, elastische Aggregatbefestigungen
- + Rauchgasrückführung (NO<sub>x</sub>-Minderung)\*
- + Senkrechte, spannungsfreie Zentralaufhängung des Heizsystems mit Tiefpunkt-Abschlammung
- + Wahlweise ausrüstbar mit Brennern für Heizöl EL, Erdgas, Biogas, oder Flüssiggas, nach den neuesten EU-Vorschriften für Brenner durch den TÜV-Rheinland geprüft und zugelassen

### Die neue Generation einer bewährten Baureihe

Die Dampfautomaten CERTUSS Junior 80 – 400 TC zeichnen sich durch sofortige Leistungsanpassung und grafisch erklärende Bedienung aus.

### Komplett und sicher

Die neue Baureihe Junior 80 – 400 TC umfasst komplett ausgestattete, betriebsbereite, elektronisch geregelte Dampfautomaten mit allen Sicherheitseinrichtungen für Brenner-technik, Druck und Temperatur. Ein elektronisches, sich selbst überwachendes Feuerungsmanagement der neuesten Generation ist für alle Brennstoffarten programmierbar. Der Start der Dampfautomaten Junior 80 – 400 TC erfolgt über Strömungswächter. Dampf- und Abgastemperaturen werden durch sich selbst überwachende, elektronische Thermostate mit Zulassung kontrolliert.

### Manuell, ferngesteuert oder automatisch

Die neue Baureihe verfügt über eine selbsterklärende Steuer- und Bedienbarkeit und eine grafische Benutzeroberfläche mit einem 7" Touchscreen. Alle Betriebs- und Störmeldungen sowie Serviceanleitungen werden in allen gewünschten Sprachen angezeigt. Die Steuerung erfolgt entweder manuell durch grafisch unterstützte Start- und Abschaltanweisungen oder mit optionaler „Thermotimat“-Automatik im Gerät für einen vollautomatischen Betrieb ohne Bedienungspersonal. Die Steuerung über eine ZLT/GLT oder einen externen Impuls ist möglich wie die Anzeige und Weiterleitung von Betriebs- und Störmeldungen über Ethernet, CAN-Bus oder Profibus, sowie Fernprogrammierung über GSM-Modem.

### Automatische Entschlammung und Startentwässerung

Die Dampfautomaten Junior 80 – 400 TC sind mit automati-



scher Entschlammung und Startentwässerung in Verbindung mit der „Thermotimat“-Automatik ausgerüstet.

### Aufstellbedingungen

Nach der Europäischen Druckgeräte Richtlinie 2014/68/EU fallen die CERTUSS Dampfautomaten je nach Betriebsüberdruck unter die Kategorie I, II oder III. Sie sind EG-baumustergeprüft. Aufstellung und Betrieb sind in Deutschland genehmigungsfrei. Erstmalige und wiederkehrende Prüfungen sind vom CERTUSS Kundendienst als befähigte Person ausführbar. Ausgenommen ist die Baureihe Junior 250 – 400 mit höchstzulässigen Betriebsüberdruck 32 bar, deren erstmalige und wiederkehrende Prüfungen nach BetrSichV §§ 15 – 16 durch eine zugelassene Überwachungsstelle z.B. TÜV erfolgen muß.

Baugröße	Leistungen			Stufen	Drücke			Verbrauch			Maße (~ mm)						Gewicht (~ kg)	Anschlüsse							Vorschriften (BRD)		TÜV
	Dampfleistung kg/h	Nennwärmeleistung kW	Feuerungswärmeleistung kW		Arbeitsdruck max. MPa (bar)	Arbeitsdruck min. MPa (bar)	Höchstzul. Überdruck MPa (bar)	Heizöl (EL) kg/h	Erdgas m³/h	Flüssiggas m³/h	Höhe A	Breite B	Tiefe C	Kessel Ø D	Rauchgas Rohr Ø E	Rauchgas (Mitte) F		Elektrischer Anschlusswert kVA	Ölanschluss DN	Erdgas DN	Flüssiggas DN	Speisewasser DN	Dampfanschluss DN	Sicherheitsventil DN	Startdruckventil DN	Für die Feuerungsanlagen sind bauaufsichtliche Genehmigungen oder Anzeigen erforderlich	
1	80	52	58	1	0,8-1,4-2,2-2,9 (8-14-22-29)	0,6 (6)	1,0-1,6-2,5-3,2 (10-16-25-32)	4,9	5,8	2,2	1515	730	1295	500	180	1050	320	3,33	3/8"	20	20	1 1/4"	15	1"	3/4"	Nach europäischer DGRL 2014/68/EU eingestuft in Kategorie I, II oder III je nach Leistung und höchstzulässigem Betriebsüberdruck	** TÜV-prüfungs- und überwachungsfrei
	120	79	87					7,4	8,7	3,4																	
2	150	98	109	1	0,8-1,4-2,2-2,9 (8-14-22-29)	0,6 (6)	1,0-1,6-2,5-3,2 (10-16-25-32)	9,2	10,9	4,2	1600	770	1475	560	200	1120	420	3,37	3/8"	32	20	1 1/4"	20	40	3/4"	Gemäß BetrSichV keine Erlaubnis erforderlich	** TÜV-prüfungs- und überwachungsfrei
	200	131	145					12,3	14,5	5,6																	
3	250	164	182	1	0,8-1,4-2,2-2,9 (8-14-22-29)	0,6 (6)	1,0-1,6-2,5-3,2 (10-16-25-32)	15,3	18,2	7,1	1850	875	1580	640	250	1360	520	3,92	3/8"	40	20	1 1/4"	25	40	1"	Gemäß BetrSichV keine Erlaubnis erforderlich	** TÜV-prüfungs- und überwachungsfrei
	300	197	218					18,4	21,8	8,4																	
	350	230	254					21,5	25,5	9,9																	
	400	262	291					24,5	29,1	11,3																	

Bezugswerte: Erdgas auf 10 kW/Nm<sup>3</sup> – 8600 kcal/Nm<sup>3</sup>, Flüssiggas auf 25,8 kW/Nm<sup>3</sup> – 22200 kcal/Nm<sup>3</sup>. Maße und Gewichte sind auf- oder abgerundet. MPa und bar sind Überdruckwerte. Für die Einbringung sind die seitlichen Armaturen abnehmbar. **Lieferung komplett mit Wasserpumpe.** Leistungswerte bezogen auf 100°C Speisewassertemperatur und 1 MPa (10 bar) Dampfüberdruck. CERTUSS Brenner mit Rauchgasrückführung (NO<sub>x</sub>-Minderung)\*.

\*Zusatzausrüstung.

\*\*Ausgenommen Dampfautomaten der Baureihe Junior 250 – 400 mit höchstzulässigem Betriebsüberdruck 32 bar.

**Technische Änderungen vorbehalten.**